

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
16 October 2015  
Russian  
Original: English

**Семидесятая сессия**

Пункт 9, 133 и 134 повестки дня

**Доклад Экономического и Социального  
Совета**

**Бюджет по программам на двухгодичный  
период 2014–2015 годов**

**Предлагаемый бюджет по программам  
на двухгодичный период 2016–2017 годов**

**Смета, пересмотренная с учетом резолюций  
и решений, принятых Экономическим  
и Социальным Советом на его сессии 2015 года  
(21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года)**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

В настоящем докладе содержится подробная информация о бюджетных потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями и решениями, принятыми Экономическим и Социальным Советом в ходе его сессии 2015 года (21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года). Дополнительные потребности в ресурсах, возникающие в связи с этими резолюциями, по оценкам, составляют 3 347 000 долл. США, из которых 89 500 долл. США относятся к бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, а 3 257 500 долл. США — к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Потребности в ресурсах в размере 89 500 долл. США на двухгодичный период 2014–2015 годов должны быть покрыты за счет утвержденных ассигнований. Из потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов в объеме 3 257 500 долл. США сумма в размере 55 100 долл. США должна быть изыскана в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, а потребности в ресурсах на сумму 118 300 долл. США были



включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Для обеспечения наличия остальной суммы дополнительных средств в размере 3 084 100 долл. США потребуются выделение дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов, поэтому она подлежит покрытию за счет средств резервного фонда в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211.

## I. Введение

1. В связи с принятием резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи об обзоре хода осуществления резолюции 61/16 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета, содержащемся в приложении к резолюции, для программы работы Экономического и Социального Совета возникают следующие последствия:

а) Совет должен скорректировать свою программу работы, установив цикл с июля по июль (пункт 5);

б) Совет должен продолжать проводить одну основную и одну организационную сессии. Для повышения оперативности работы Совет может в соответствии со своими правилами процедуры созывать специальные сессии. Совет как один из главных органов Организации Объединенных Наций также имеет право проводить разовые совещания по мере и в случае необходимости для рассмотрения неотложных вопросов, возникающих в экономической, социальной, экологической и смежных областях (пункт 10).

с) Совет должен проводить очередные заседания своих основных сессий в Нью-Йорке, а этап рассмотрения гуманитарных вопросов — по-прежнему поочередно в Нью-Йорке и Женеве. На разовой основе и с учетом эффективности с точки зрения затрат может быть принято решение о проведении заседаний в другом отделении Организации Объединенных Наций, если это будет способствовать повышению качества обсуждения избранной главной темы (пункт 16).

2. Настоящий доклад представляется с целью информировать Генеральную Ассамблею о дополнительных потребностях в ресурсах, возникающих в связи с резолюциями, принятыми Советом в ходе ее сессии 2015 года (21 июля 2014 года — 23 июля 2015 года).

3. Совет принял ряд резолюций, в которых он уполномочил соответствующие функциональные комиссии, постоянные комитеты или экспертные органы осуществить дополнительные мероприятия, в том числе такие, ассигнования на которые не были предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и которые отразятся на объеме сметных расходов по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов<sup>1</sup>. В соответствии с правилом 31 правил процедуры Совета до при-

<sup>1</sup> Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов содержится в документе A/68/6 (Introduction) и документах по отдельным разделам бюджета (Sects. 1–36 и Income sects. 1–3) и в соответствующих исправлениях. Предлагаемый бюджет по

нения этих резолюций ему в надлежащих случаях представлялись заявления об их последствиях для бюджета по программам.

4. В своем докладе о смете, пересмотренной с учетом резолюций и решений Совета, принятых на его основной сессии 1999 года (A/54/7/Add.2), Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам просил включать в будущие доклады по этому вопросу смету дополнительных потребностей с указанием всех расходов, в том числе связанных и не связанных с конференционным обслуживанием. Во исполнение этой просьбы в нижеследующем тексте излагаются дополнительные потребности в ресурсах, которые возникнут по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов в связи с резолюциями, принятыми Советом на его сессии 2015 года, и сметные потребности по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, а в приложении к настоящему докладу приводится сводная информация об этих потребностях.

5. Если Совет в ходе своей сессии 2016 года (24 июля 2015 года — 27 июля 2016 года) примет в 2015 году после опубликования настоящего доклада какие-либо резолюции и/или решения, которые могут привести к возникновению последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, то соответствующие пересмотренные сметы будут опубликованы в качестве добавления к настоящему докладу.

## **II. Дополнительные потребности в ресурсах и изменения в программе работы, вытекающие из резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом**

### **A. Резолюция 2014/32: Учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне**

6. В своей резолюции 2014/32 Совет одобрил учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне, как это предусмотрено в резолюции 682 (XXXV) Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и приложении к ней.

7. Осуществление указанной резолюции повлечет за собой дополнительные финансовые последствия по разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, соответствующие сумме в размере 60 700 долл. США, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, соответствующие сумме в размере 97 100 долл. США (см. таблицу 1).

8. Сметная сумма в размере 60 700 долл. США на 2015 год будет покрываться за счет утвержденных ассигнований по разделу 21 «Экономическое и соци-

---

программам на двухгодичный период 2016–2017 годов содержится в документе A/70/6 (Введение) и документах по отдельным разделам бюджета (Sects. 1–36 и Income sects. 1–3 Introduction) и в соответствующих исправлениях.

альное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Сметная сумма в размере 97 100 долл. США на двухгодичный период 2016–2017 годов была включена в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Таблица 1  
(В долл. США)

	Потребности, подлежащие финансированию за счет ассигнований на 2014–2015 годы		
	Общий объем потребностей	Дополнительные потребности на 2016–2017 годы <sup>a</sup>	
Раздел 21. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	157 800	60 700	97 100
<b>Всего</b>	<b>157 800</b>	<b>60 700</b>	<b>97 100</b>

<sup>a</sup> Включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 21)).

## **В. Резолюция 2014/35: Создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии**

9. В своей резолюции 2014/35 Совет одобрил создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, предусмотренное резолюцией 315 (XXVIII) Комиссии, текст которой прилагается к данной резолюции.

10. В пунктах 2–4 своей резолюции 315 (XXVIII) Комиссия:

а) постановила учредить межправительственный комитет в составе представителей государств — членов Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, обладающих опытом в этой области, который будет носить название «Комитет по технологиям в целях развития» и который заменит Консультативный комитет по развитию науки и техники и техническим инновациям и, используя выделяемые ему ресурсы, будет осуществлять следующую деятельность:

i) определять приоритеты программы работы и среднесрочных планов Комиссии в части технологий в целях развития, включая научные исследования и инновации, цифровую экономику и информационное общество, экономику знаний и новые области;

ii) осуществлять мониторинг прогресса, достигнутого в области технологий, в том числе информационно-коммуникационных технологий, организации управления Интернетом, цифровой экономики и информационного общества, с одной стороны, и в областях, связанных с научными исследованиями и передачей технологий — с другой; и формулировать рекомендации по активизации развития этих областей;

iii) вести последующую деятельность в рамках региональных и международных процессов, конференций и форумов, имеющих отношение к подпрограмме 4, и координировать региональные усилия по выполнению решений и рекомендаций этих конференций;

iv) оказывать секретариату Комиссии поддержку в рамках последующей деятельности по осуществлению Тунисской программы по информационному обществу, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, и участвовать в мероприятиях и проектах, связанных со Всемирной встречей на высшем уровне на период после 2015 года;

v) оказывать содействие в работе секретариата по оказанию поддержки сотрудничеству с советами министров и организациями и союзами Лиги арабских государств, в том числе Советом министров арабских стран по информационно-коммуникационным технологиям, Арабской организацией развития административной деятельности и другими специализированными учреждениями, в согласовании политики и стратегий, налаживании взаимодействия и партнерских связей и координации позиций на международном уровне в дополнение к наращиванию потенциала;

b) постановила также, что начиная с 2016 года Комитет будет проводить свои сессии один раз в два года;

c) просила Исполнительного секретаря Комиссии представить Комиссии на ее двадцать девятой сессии доклад об осуществлении данной резолюции.

11. Для осуществления упомянутой деятельности в двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются дополнительные ресурсы в размере 45 200 долл. США. Из этого объема потребностей в ресурсах сумма в размере 24 000 долл. США будет покрыта по разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов путем перераспределения ассигнований в связи с заменой существующего Консультативного комитета по развитию науки и техники и техническим инновациям. Остальная сумма в размере 21 200 долл. США, необходимая на двухгодичный период 2016–2017 годов, была включена в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (см. таблицу 2).

Таблица 2  
(В долл. США)

	Общий объем потребностей на 2016–2017 годы	Потребности, подлежащие финансированию в рамках бюджета на 2016–2017 годы <sup>a</sup>	Дополнительные потребности на 2016–2017 годы <sup>b</sup>
Раздел 22. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	45 200	24 000	21 200
<b>Всего</b>	<b>45 200</b>	<b>24 000</b>	<b>21 200</b>

<sup>a</sup> Путем перераспределения ресурсов в связи с заменой существующего Консультативного комитета по развитию науки и техники и техническим инновациям.

<sup>b</sup> Включены в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 22)).

### С. Резолюция 2014/37: Специальная консультативная группа по Гаити

12. В пунктах 11–14 своей резолюции 2014/37 Совет:

а) постановил продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до завершения сессии 2015 года для пристального отслеживания долгосрочной стратегии развития Гаити и оказания консультативной помощи в связи с ней в целях содействия социально-экономическому восстановлению, реконструкции и стабильности с особым акцентом на обеспечении согласованности и устойчивости процесса оказания международной поддержки Гаити, принимая во внимание долгосрочные национальные приоритеты в области развития и основываясь на Стратегическом плане развития Гаити, и подчеркнул необходимость предотвращения параллелизма и дублирования деятельности существующих механизмов;

б) выразил признательность Генеральному секретарю за поддержку Консультативной группы и просил его и далее оказывать Группе надлежащее содействие в ее работе в рамках имеющихся ресурсов;

в) просил Консультативную группу при выполнении ею своего мандата продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем и его Специальным представителем по Гаити и руководителем Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, соответствующими фондами и программами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, международными финансовыми учреждениями, региональными организациями и учреждениями, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацию американских государств, Карибское сообщество, Союз южноамериканских наций и Межамериканский банк развития, и другими основными заинтересованными сторонами, и в этой связи приветствовал продолжение диалога между членами Консультативной группы и Организацией американских государств;

d) просил также Консультативную группу представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его сессии 2015 года доклад о своей деятельности с рекомендациями сообразно обстоятельствам.

13. Для оказания поддержки Специальной консультативной группе, по оценкам, потребуются ассигнования в размере 28 800 долл. США (см. таблицу 3), которые не предусмотрены в бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и предназначены для покрытия расходов: а) на поездки членов Группы и сотрудника Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата для посещения в 2015 году международных финансовых учреждений, Организации американских государств и Гаити (26 300 долл. США); и б) на обслуживание заседаний в Гаити (2500 долл. США).

14. В ходе рассмотрения предыдущих резолюций, в которых продлевался мандат Консультативной группы и последней из которых является резолюция 2013/15, Генеральный секретарь информировал о том, что соответствующие потребности будут покрываться за счет ассигнований, утвержденных по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Потребности в ресурсах в объеме 28 800 долл. США, возникающие в связи с принятием резолюции 2014/37, также предлагается покрывать за счет ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Таблица 3  
(В долл. США)

	Общий объем потребностей на 2014–2015 годы	Потребности, подлежащие финан- сированию за счет ассигнований на 2014–2015 годы	Дополнительные потребности на 2014–2015 годы
Раздел 9. Экономические и социальные вопросы	28 800	28 800	–
<b>Всего</b>	<b>28 800</b>	<b>28 800</b>	<b>–</b>

15. В связи с положениями пункта 12 резолюции, в котором Генерального секретаря просят и далее оказывать Группе надлежащее содействие в ее работе в рамках имеющихся ресурсов, внимание Совета было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблее и на последующие резолюции, последней из которых является резолюция 68/246, в которых Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

## **D. Резолюция 2015/18: Специальная консультативная группа по Гаити**

16. В пунктах 12–15 резолюции 2015/18 Совет:

а) постановил продлить мандат Специальной консультативной группы по Гаити до завершения сессии 2016 года, чтобы пристально отслеживать долгосрочную стратегию развития Гаити и оказывать консультативную помощь в связи с ней в целях содействия социально-экономическому восстановлению, реконструкции и стабильности, уделяя при этом особое внимание необходимости обеспечивать согласованность и устойчивость процесса оказания международной поддержки Гаити с учетом долгосрочных национальных приоритетов развития и с упором на Стратегический план развития Гаити, и подчеркнул необходимость предотвращения параллелизма и дублирования деятельности существующих механизмов;

б) выразил признательность Генеральному секретарю за поддержку Консультативной группы и просил его и далее оказывать Группе надлежащее содействие в ее работе в рамках имеющихся ресурсов;

с) просил Консультативную группу при выполнении ею своего мандата продолжать сотрудничество с Генеральным секретарем и его Специальным представителем по Гаити/главой Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития, соответствующими фондами и программами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, международными финансовыми учреждениями, региональными организациями и учреждениями, включая Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна, Организацию американских государств, Карибское сообщество, Союз южноамериканских наций и Межамериканский банк развития, и другими основными заинтересованными сторонами и организациями гражданского общества, и приветствовал в этой связи продолжение диалога между членами Консультативной группы и Организацией американских государств;

д) просил также Консультативную группу представить Экономическому и Социальному Совету для рассмотрения на его сессии 2016 года доклад о своей деятельности с рекомендациями сообразно обстоятельствам.

17. Для оказания поддержки Специальной консультативной группе, согласно оценкам, потребуются ассигнования в размере 31 100 долл. США (см. таблицу 4), которые не предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и предназначены для покрытия расходов: а) на поездки членов Группы и сотрудника Департамента по экономическим и социальным вопросам для посещения в 2016 году международных финансовых учреждений и Организации американских государств и Гаити (28 600 долл. США); и б) на обслуживание заседаний в Гаити (2500 долл. США).

18. В ходе рассмотрения предыдущих резолюций, в которых продлевался мандат Консультативной группы и последней из которых является резолюция 2014/37, Генеральный секретарь информировал о том, что соответствующие потребности будут покрываться за счет ресурсов, утвержденных по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухго-



дичный период 2014–2015 годов. Потребности в ресурсах в объеме 31 100 долл. США, возникающие в связи с принятием резолюции 2015/18, также предлагается покрывать за счет ассигнований, утвержденных по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Таблица 4  
(В долл. США)

	Общий объем потребностей на 2016–2017 годы	Потребности, подлежащие финансированию за счет бюджета на 2016–2017 годы	Дополнительные потребности на 2016–2017 годы
Раздел 9. Экономические и социальные вопросы	31 100	31 100	–
<b>Итого</b>	<b>31 100</b>	<b>31 100</b>	<b>–</b>

19. В связи с положениями пункта 13 вышеуказанной резолюции, в котором Генерального секретаря просят и далее оказывать Группе надлежащее содействие в ее работе в рамках имеющихся ресурсов, внимание Совета было обращено на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи и на последующие резолюции, последней из которых является резолюция 68/246, в которых Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является тем главным комитетом Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы, и подтвердила также роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

#### **Е. Резолюция 2015/30: перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года**

20. В резолюции 2015/30 Совет одобрил перестройку конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года, о которой говорится в резолюции 71/1 Комиссии и приложениях к ней.

21. В пункте 1 своей резолюции 71/1 Комиссия постановила незамедлительно пересмотреть свою конференционную структуру следующим образом:

- а) учредить Комитет по энергетике в качестве своей вспомогательной структуры, который будет встречаться раз в два года;
- б) преобразовать Комитет по информационно-коммуникационной технологии в Комитет по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям, который будет встречаться раз в два года;
- с) преобразовать Комитет по макроэкономической политике, уменьшению бедности и открытому развитию в Комитет по макроэкономической поли-

тике, сокращению масштабов бедности и финансированию развития, который будет встречаться раз в два года.

22. Осуществление просьб, содержащихся в указанной резолюции, приведет к возникновению дополнительных потребностей по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, о которых говорится ниже.

**Подпрограмма 1. Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие (ресурсы, связанные с должностями — 316 700 долл. США; ресурсы, не связанные с должностями — 52 000 долл. США)**

23. Создание новой должности сотрудника по экономическим вопросам (С-4), на финансирование которой в двухгодичном периоде 2016–2017 годов потребуется 316 700 долл. США, будет необходимо в целях оказания содействия в выявлении вопросов, связанных с финансированием развития, для их вынесения на рассмотрение Комитета по макроэкономической политике, борьбе с нищетой и финансированию развития (2017 год). В связи с этим сотрудник на данной должности будет оказывать поддержку в проведении совещания группы экспертов по финансированию развития (2017 год) и проводить исследования для публикации, посвященной финансированию развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе» (2017 год).

24. Соответствующие ресурсы, не связанные с должностями, в объеме 52 000 долл. США, будут необходимы для покрытия следующих расходов: на консультационные услуги для проведения исследований по ряду тем, связанных с финансированием развития (10 000 долл. США); на проведение совещания группы экспертов, посвященного новым проблемам в области региональной финансовой деятельности (30 000 долл. США); на поездки в целях координации усилий с субрегиональными организациями (4000 долл. США); и на услуги по контрактам для печати издания (8000 долл. США).

**Подпрограмма 2. Торговля и инвестиции (ресурсы, связанные с должностями — 316 700 долл. США; ресурсы, не связанные с должностями — 37 000 долл. США)**

25. Создание новой должности сотрудника по экономическим вопросам (С-4), на финансирование которой в двухгодичном периоде 2016–2017 годов потребуется 316 700 долл. США, будет необходимо в целях оказания содействия в выявлении стратегических, технических и правовых вопросов, связанных с наукой, техникой и инновационной деятельностью, для их вынесения на рассмотрение Комитета по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям (2016 год). В связи с этим сотрудник на данной должности будет оказывать поддержку в проведении запланированного расширенного совещания группы экспертов по вопросам науки, технологий и инноваций (2017 год) и проведении исследований для публикации, посвященной науке, технике и инновациям в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2017 год).

26. Соответствующие ресурсы, не связанные с должностями, в объеме 37 000 долл. США, будут необходимы для покрытия следующих расходов: на консультационные услуги для проведения исследований по выбранным темам, связанным с наукой, техникой и инновациями (10 000 долл. США); на проведе-

ние совещания группы экспертов, посвященного новым проблемам, связанным с наукой, техникой и инновациями (15 000 долл. США); на поездки в целях координации усилий с субрегиональными организациями (4000 долл. США); и на услуги по контрактам для печати издания (8000 долл. США).

**Подпрограмма 9. Энергетика (ресурсы, связанные с должностями — 682 000 долл. США; ресурсы, не связанные с должностями — 99 000 долл. США)**

27. Создание новой должности руководителя Отдела энергетики (Д-1), на финансирование которой в двухгодичном периоде 2016–2017 годов потребуется 425 200 долл. США, будет необходимо для поддержки Комитета по энергетике (2017 год) в его работе по рассмотрению вопросов доступа, эффективности, технологий, воздействия на окружающую среду, объединения энергосистем путем унификации инфраструктуры и налогово-бюджетной и инвестиционной политики применительно к энергетике. Сотрудник на данной должности будет отвечать за подготовку докладов по вопросам существа, обслуживание Комитета, подготовку к Азиатско-тихоокеанскому энергетическому форуму (2018 год) и общее осуществление подпрограммы.

28. Кроме того, необходимо создать новую должность сотрудника по экономическим вопросам (С-3), на финансирование которой в двухгодичном периоде 2016–2017 годов потребуется 256 800 долл. США, в целях оказания содействия в выявлении связанных с энергетикой вопросов для их рассмотрения Комитетом по энергетике (2017 год). В этой связи сотрудник на данной должности будет обеспечивать обслуживание совещания группы экспертов по энергетике (2017 год) и проводить исследования для публикации, посвященной проблемам и возможностям, связанным с созданием единой региональной энергетической системы (2017 год).

29. Кроме того, из подпрограммы 4 в подпрограмму 9 будут переведены одна должность С-5, две должности С-4, одна должность С-2 и четыре должности местного разряда, а также будут переданы соответствующие не связанные с должностями ресурсы, предназначенные для перенесенных мероприятий, как указано в пункте 31 ниже.

30. Создание Комитета по энергетике Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) (2017 год) приведет к возникновению дополнительных потребностей в ресурсах, не связанных с должностями, в объеме 99 000 долл. США, включающих сумму в размере 35 000 долл. США по статье «Общие расходы по персоналу» на конференционное обслуживание и подготовку документации и докладов в связи с совещанием Комитета в 2017 году; сумму в размере 20 000 долл. США на консультационные услуги для проведения исследований по ряду тем, имеющих отношение к работе Комитета; сумму в размере 30 000 долл. США на проведение совещания группы экспертов, посвященного новым региональным проблемам, связанным с энергетикой; сумму в размере 6000 долл. США на поездки персонала в целях обеспечения координации усилий с субрегиональными организациями; и сумму в размере 8000 долл. США на услуги по контрактам для печати издания.

31. Кроме того, не связанные с должностями ресурсы, предусмотренные по подпрограмме 4 раздела 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов и относящиеся с мероприятиями, которые

должны быть перенесены в подпрограмму 9, как указано в пункте 36(a)(ii) ниже, будут переданы в подпрограмму 9 следующим образом: 14 000 долл. США на консультационные услуги, 24 000 долл. США на специальные группы экспертов, 8000 долл. США на поездки персонала и 6000 долл. США на типографские услуги внешних подрядчиков.

32. В таблице 5 приведена информация об общем объеме дополнительных потребностей в ресурсах по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Таблица 5  
(В долл. США)

	Общий объем потребностей на 2016–2017 годы
<b>Раздел 19. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе</b>	
Должности (1 Д-1, 2 С-4, 1 С-3)	1 315 400
Прочие расходы по персоналу	35 000
Консультанты	40 000
Эксперты	75 000
Поездки персонала	14 000
Услуги по контрактам	24 000
<b>Всего</b>	<b>1 503 400</b>

33. Соответствующие ассигнования в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов не предусмотрены; таким образом, по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» потребуются дополнительные ассигнования в объеме 1 503 400 долл. США, которые подлежат покрытию за счет средств резервного фонда. Кроме того, по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуется сумма в размере 163 400 долл. США, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

34. Для осуществления резолюции 2015/30 потребуется внести программные изменения в программу 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» утвержденного двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов (A/69/6/Rev.1) и в раздел 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect.19)), которые подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей на ее семидесятой сессии. Сводная информация об этих изменениях приводится ниже.

**Изменения, которые необходимо внести в программу 16 двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов**

35. В программу 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов (A/69/6/Rev.1) необходимо внести следующие изменения:

а) в подпрограмме 1 «Макроэкономическая политика и всеохватное развитие»:

i) заменить существующий заголовок логической основы подпрограммы следующим: «Макроэкономическая политика, сокращение масштабов нищеты и финансирование развития»;

ii) в пункте 16.15 стратегии во втором предложении перед словами «будет оказываться содействие в осуществлении программ действий для наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств» включить слова «будут определяться ключевые вопросы, связанные с финансированием развития»;

б) в подпрограмме 4 «Окружающая среда и развитие»: исключить термины «энергия», «энергетика» и «энергетическая безопасность» из текста описания логической основы подпрограммы под рубриками «Цель», «Ожидаемые достижения», «Показатели достижения результатов» и «Стратегия»;

в) в подпрограмме 5 «Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий»:

i) в пункте 16.33 стратегии в конце второго предложения включить следующие слова: «посредством механизмов обмена знаниями и разработать механизмы управления информацией для финансирования деятельностью по уменьшению опасности бедствий»;

ii) в том же пункте в конце последнего предложения включить слова «включая сотрудничество Юг-Юг»;

г) в подпрограмме 7 «Статистика»: в пункте 16.39 стратегии в конце второго предложения включить следующие слова: «путем расширения совместных исследований и наращивания потенциала совместно с региональными аналитическими центрами, центрами передового опыта и ведущими национальными статистическими учреждениями»;

д) в подпрограмме 8 «Субрегиональная деятельность в целях развития»:

i) заменить текст первого предложения пункта 16.42 стратегии следующим текстом: «с учетом обширной территории Азиатско-Тихоокеанского региона и его разнообразия в рамках данной подпрограммы, в пределах широких рамок ее общей ориентации, будут приниматься меры по наращиванию присутствия и укреплению стратегической позиции Комиссии на субрегиональном уровне, посредством усиления координации между основными подразделениями, субрегиональными отделениями и региональными учреждениями, что позволит ей обеспечивать более целенаправленное и эффективное осуществление программ, направленных на решение важнейших конкретных приоритетных задач государств-членов в

пяти субрегионах». В том же пункте включить следующее новое последнее предложение: «В рамках подпрограммы будет также представляться информация о субрегиональных аспектах в целях содействия осуществлению нормативной и аналитической работы Комиссии»;

ii) в пунктах 16.45–16.48 стратегии после первого упоминания каждого субрегионального отделения включить слова «в рамках общей стратегии и мандатов и в координации с соответствующими подпрограммами»;

f) в подпрограмме 9 «Энергетика» включить следующую логическую основу подпрограммы 9:

*Цель Организации:* повышение энергетической безопасности и обеспечение более рационального использования энергии посредством улучшения регионального сотрудничества в деятельности по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе предусмотренных в повестке дня в области развития на период после 2015 года (после утверждения Генеральной Ассамблеей)

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2016– 2017 гг.	2014– 2015 гг.	2012– 2013 гг.	
а) Улучшение понимания должностными лицами национальных правительств и другими заинтересованными сторонами вариантов политики, а также стратегий повышения энергетической безопасности и обеспечения более рационального использования энергии	i) Число обзорных статей и упоминаний публикаций ЭСКАТО, соответствующих материалов и мероприятий в области энергетики в литературе, связанной с политикой, и ключевых средствах массовой информации	Целевой показатель	30	—	—
		Расчетный показатель		20	—
		Фактический показатель			—
	ii) Число пользователей, посещающих портал данных и информации о политике Азиатско-тихоокеанского энергетического форума	Целевой показатель	120	—	—
		Расчетный показатель		60	—
		Фактический показатель			—
б) Совершенствование механизмов и расширение сетей регионального сотрудничества национальных правительств и основных заинтересованных сторон в том, что касается политики и стратегий в области энергетической безопасности и рационального использования энергии, включая их гендерные аспекты	Число инициатив по созданию или укреплению региональных механизмов и сетей сотрудничества, связанных с энергетической безопасностью и рациональным использованием энергии	Целевой показатель	5	—	—
		Расчетный показатель		5	—
		Фактический показатель			—

## Стратегия

16.51 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возлагается на Отдел энергетики. Стратегическая направленность деятельности в рамках подпрограммы определена исходя из согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, содержащихся в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и резолюции 67/215 Генеральной Ассамблеи о содействии расширению использования новых и возобновляемых источников энергии, в которой

Ассамблея объявила 2014–2024 годы Десятилетием устойчивой энергетики для всех Организацией Объединенных Наций; а также Декларации министров о региональном сотрудничестве в целях повышения энергетической безопасности и рационального использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе: определяя будущее устойчивой энергетики в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и содержащегося в ней Плана действий, одобренных в резолюции 70/9 Комиссии, и необходимости выполнения решений первого Азиатско-тихоокеанского энергетического форума. Она будет также определяться с учетом положений резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи о повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

16.52 Основное внимание в рамках подпрограммы будет уделяться повышению энергетической безопасности и содействию обеспечению рационального использования энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Будут также учитываться аспекты, связанные с объединением энергетических систем и использованием энергии в контексте региональной экономической интеграции. Осуществление подпрограммы будет содействовать проведению диалогов по вопросам политики и поддержанию контактов между государствами-членами в целях укрепления механизмов регионального сотрудничества в интересах повышения энергетической безопасности. В рамках подпрограммы будет оказываться содействие осуществлению решений Азиатско-тихоокеанского энергетического форума и других региональных соглашений и мандатов, в том числе новой повестки дня в области развития на период после 2015 года, и определяться варианты политики и стратегии для улучшения доступа к доступному, надежному и устойчивому энергоснабжению для всех. В рамках подпрограммы будут также определяться политика и стратегии содействия привлечению инвестиций в энергетическую инфраструктуру и технологии получения чистой энергии. Комитет по энергетике будет еще больше вовлечен в процесс подготовки второго Азиатско-тихоокеанского энергетического форума (2018 год) и будет содействовать осуществлению инициативы «Устойчивая энергетика для всех» на региональном уровне.

16.53 Разработанная на основе фактических данных политика и анализ тенденций, связанных с вопросами, на которые обращено внимание в итоговом документе Азиатско-тихоокеанского энергетического форума, включая вопрос об устойчивой энергетике для всех, позволят выявлять новые проблемы и изыскивать средства для их решения. Совещания специальных групп экспертов и диалоги по вопросам политики обеспечат возможность для рассмотрения результатов такого анализа, а также для проведения прямых консультаций технических экспертов и партнеров и получения их рекомендаций, что позволит изучать возможности применения инновационных подходов. Нарращивание потенциала будет сосредоточено на конкретных вопросах, определенных по итогам такого анализа.

16.54 Данная подпрограмма будет осуществляться в сотрудничестве с международными, региональными, субрегиональными и национальными учреждениями, занимающимися вопросами энергетической безопасности и рационального использования энергии, при этом акцент будет делаться на научных исследованиях, а также на региональном сотрудничестве.

**Изменения, которые необходимо внести в раздел 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**

36. В раздел 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect.19)) необходимо внести следующие изменения:

а) в подпрограмме 1 «Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие»:

- i) заменить слова «Комитет ЭСКАТО по макроэкономической политике, сокращению бедности и всеохватному развитию» словами «Комитет по макроэкономической политике, сокращению масштабов бедности и финансированию развития» (пункт 19.53(a)(ii));
- ii) заменить слова «доклад Комитета ЭСКАТО по макроэкономической политике, сокращению бедности и всеохватному развитию» словами «доклад Комитета по макроэкономической политике, сокращению масштабов бедности и финансированию развития» (пункт 19.53(a)(ii)b);
- iii) добавить слова «совещание группы экспертов по вопросам финансирования развития (1)» (пункт 19.53(a)(iv));
- iv) добавить слова «“Financing for development in Asia and the Pacific” («Финансирование развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе») (1)» (пункт 19.53(b)(ii));

б) в подпрограмме 2 «Торговля и инвестиции»:

- i) добавить слова «доклады по вопросам, касающимся науки, техники и инноваций (2)» (пункт 19.60(a)(i));
- ii) добавить слова «“Science, technology and innovation in Asia and the Pacific” («Наука, техника и инновации в Азиатско-Тихоокеанском регионе») (1)» (пункт 19.60(b)(ii));

с) в подпрограмме 4 «Окружающая среда и развитие»:

- i) уменьшить показатели для оценки работы на 2016–2017 годы, относящиеся к показателям достижения результатов (a)-(c) в таблице 19.17 с 15 до 10, а также включить мероприятия в подпрограмму 9, как это указано ниже, и перераспределить соответствующие ресурсы, как указано в пунктах 29–31 выше;
- ii) перенести следующие мероприятия из подпрограммы 4 «Окружающая среда и развитие» в подпрограмму 9:

а. Специальные группы экспертов: совещание группы экспертов в поддержку создания механизма Азиатско-тихоокеанского энергетического форума, в том числе доклад о региональных тенденциях в области энергетики в интересах устойчивого развития, объединении энергетических систем и портале данных об энергетике и информации о политике в области энергетики Форума (1) (пункт 19.74(a)(iii)(c));

б. оказание содействия представителям, докладчикам: Специальная программа Организации Объединенных Наций для экономик Цен-



тральной Азии (СПЕКА): Проектная рабочая группа по проблемам воды и энергетики (2) (пункт 19.74(a)(iv));

с. периодические публикации: доклад о региональных тенденциях в области энергетики в интересах устойчивого развития (2) (пункт 19.74(b)(i));

d. технические материалы: концептуальные записки по новым и критически важным проблемам, связанным с энергетикой (1) (пункт 19.74(b)(iii));

е. учебные курсы, семинары и практикумы: диалог по вопросам политики в области энергетики в интересах устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1); региональное консультативное совещание в рамках подготовки к проведению второго Азиатско-тихоокеанского энергетического форума (1) (пункт 19.74(c)(i));

f. проекты на местах: информационно-пропагандистская деятельность по стратегическим вопросам и наращивание потенциала в области энергетики в интересах устойчивого развития для содействия осуществлению решений первого Азиатско-тихоокеанского энергетического форума (2) (пункт 19.74(c)(ii));

d) в подпрограмме 5 «Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий и ликвидация их последствий»:

i) заменить слова «Комитет по информационно-коммуникационным технологиям ЭСКАТО» словами «Комитет по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям» (пункт 19.81(a)(ii));

ii) заменить текст пункта 19.81(a)(ii)b следующим: «Документация для заседающих органов: доклад Комитета по информационно-коммуникационной технологии, науке, технике и инновациям (1); доклады по основным вопросам, касающимся информационно-коммуникационных технологий, науки, техники и инноваций (1)»;

е) в подпрограмме 9 «Энергетика»:

i) добавить показатели для оценки работы, которые указаны в таблице, содержащейся в пункте 35(f) выше;

ii) добавить мероприятия, перенесенные из подпрограммы 4, как указано в пункте 36(a)(ii) выше;

iii) добавить следующие новые мероприятия:

а. обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет):

i. ЭСКАТО: документация для заседающих органов: доклады по вопросам, касающимся энергетики (2);

ii. Комитет по энергетике ЭСКАТО:

основное обслуживание заседаний: пленарные заседания (3 дня);

документация для заседающих органов: доклад Комитета по энергетике (1); доклад по основным вопросам, касающимся энергетики (1);

- iii. совещания специальных групп экспертов: совещание группы экспертов по вопросам энергетики (1);
- b. прочая основная деятельность (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы):
  - i. неперiodические публикации: «Создание единой региональной энергетической системы: проблемы и возможности» (1);
  - ii. технические материалы: портал данных и информации по вопросам политики Азиатско-тихоокеанского энергетического форума (2);
- f) в соответствующие части подпрограмм 1, 4 и 9 раздела 19 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов необходимо внести изменения, касающиеся программных аспектов, и изложенные в пунктах 35(a)(i), 35(b) и 35(f) выше.

## **Е. Резолюция 2015/33 о международном механизме по лесам на период после 2015 года**

37. В соответствии с положениями пунктов 1(a), 6(c), 6(d), 6(f), 17(b), 26, 35, 36, 38–40, 44, 46–48, 50 и 51 резолюции 2015/33 Экономический и Социальный Совет:

- a) постановил укрепить международный механизм по лесам и продлить срок его действия до 2030 года;
- b) постановил также улучшать и укреплять функционирование Форума в период после 2015 года и с этой целью просил Форум, в частности:
  - i) проводить ежегодные сессии Форума продолжительностью пять дней;
  - ii) проводить во время сессий Форума этапы заседаний высокого уровня продолжительностью не более двух дней, когда необходимо ускорить осуществление мер по обеспечению неистощительного лесопользования и рассмотреть глобальные вызовы и новые проблемы в сфере лесного хозяйства; такие этапы могут включать проведение партнерских форумов с участием глав организаций — членов Совместного партнерства по лесам и руководителей из частного сектора, благотворительных организаций и организаций гражданского общества и других основных групп;
  - iii) посвящать сессии Форума в нечетные годы обсуждению хода осуществления и техническим консультациям с целью привлечь внимание государств-членов к перечисленным в пунктах 6(f)(i)–(v) резолюции конкретным задачам; резюме этих дискуссий, включая возможные предложения, будут представляться Форуму на его последующих сессиях в четные годы для дальнейшего рассмотрения и вынесения рекомендаций;
- c) постановил, что секретариату Форума следует выполнять следующие дополнительные функции:
  - i) обеспечивать обслуживание и поддержку рабочей группы Форума, в том числе посредством организации и поддержки заседаний, оказания

оперативной и материально-технической поддержки и подготовки документации;

ii) управлять Глобальной сетью содействия финансированию лесохозяйственной деятельности и осуществлять ее деятельность в сотрудничестве с соответствующими членами Совместного партнерства по лесам;

iii) содействовать повышению уровня согласованности, координации и сотрудничества по вопросам, касающимся лесов, в том числе посредством взаимодействия с секретариатами Рио-де-Жанейрских конвенций;

iv) работать в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью оказания поддержки странам в согласовании аспектов, связанных с лесами и международным механизмом по лесам, с их соображениями в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года;

d) просил секретариат Форума проводить с соответствующими региональными и субрегиональными механизмами, учреждениями и договорными структурами, организациями и процессами, занимающимися лесной проблематикой, консультации по способам расширения сотрудничества между ними и Форумом, в том числе по осуществлению стратегического плана и четырехгодичных программ работы, о которых говорится в разделе XI указанной резолюции;

e) постановил, что Форуму следует выступить с предложением внести вклад в осуществление, последующую деятельность и обзор связанных с лесами аспектов повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая ее цели и задачи, касающиеся лесной проблематики;

f) подтвердил, что Форуму следует также предложить внести вклад в работу политического форума высокого уровня по устойчивому развитию;

g) постановил, что Форуму следует разработать краткий стратегический план на период 2017–2030 годов в качестве стратегической основы для повышения согласованности и направления и ориентирования работы международного механизма по лесам и его компонентов;

h) постановил также, что этот план должен быть увязан с задачами международного механизма по лесам и определять миссию и видение, глобальные цели в отношении лесов и связанные с лесопользованием аспекты повестки дня в области развития на период после 2015 года, учитывать значимые события в области лесного хозяйства в рамках других форумов, определять функции различных субъектов и порядок обзора хода осуществления, а также основные направления стратегии связей с общественностью в целях повышения осведомленности о работе механизма;

i) просил Форум обеспечить практическую реализацию его стратегического плана на основе четырехгодичных программ работы, в которых определяются приоритетные направления действий и потребности в ресурсах, начиная с периода 2017–2020 годов;

j) постановил, что Форуму следует рассмотреть предложения по следующим вопросам:

i) замена ссылки на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в подпункте (b) пункта 1 не имеющего обязатель-

ной юридической силы документа по всем видам лесов соответствующей ссылкой на цели и задачи в области устойчивого развития, которые будут согласованы на саммите Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, запланированном на сентябрь 2015 года;

ii) разработка стратегического плана на период 2017–2030 годов и четырехгодичной программы работы на период 2017–2020 годов в соответствии с разделом XI указанной резолюции;

к) постановил учредить рабочую группу Форума с ограниченным по времени мандатом на срок продолжительностью до двух лет в 2016 и 2017 годах и поручить ей разработать предложения по вопросам, упомянутым в пункте 44 указанной резолюции, для их последующего рассмотрения Форумом на его специальной сессии, упомянутой в пункте 50 данной резолюции;

l) постановил также, что рабочая группа Форума проведет одну сессию в период до 30 марта 2017 года общей продолжительностью до пяти рабочих дней для подготовки предложений, о которых говорится в пункте 44 указанной резолюции;

m) постановил далее учредить специальную межправительственную группу экспертов открытого состава для проведения до двух заседаний в 2016 году при условии наличия внебюджетных ресурсов, с тем чтобы разработать предложения по вышеупомянутым вопросам для рассмотрения рабочей группой;

n) постановил провести специальную сессию продолжительностью полдня сразу после завершения работы заключительной сессии рабочей группы, чтобы рассмотреть предложения рабочей группы в соответствии с пунктом 44 указанной резолюции;

o) просил Форум провести свою следующую сессию в 2017 году.

38. Для выполнения просьб, содержащихся в резолюции, в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов потребуются дополнительные средства, подробная информация в связи с чем приводится ниже.

## **Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»**

39. В соответствии с пунктами 1(а), 6(с) и 51 резолюции 2015/33 в период 2017–2030 годов Форум Организации Объединенных Наций по лесам будет проводить ежегодные сессии. Каждая сессия будет длиться пять дней, в течение которых будет проводиться в общей сложности по 16 заседаний с устным переводом на все шесть официальных языков: два заседания в первый день (одно утром и одно во второй половине дня), по четыре заседания в следующие три дня (два утром и два во второй половине дня) и два заседания в последний день (одно утром и одно во второй половине дня). Сроки проведения ежегодных сессий должны определяться в консультации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Кроме того, просьба о подготовке документации будет предусматривать публикацию семи предсессионных документов объемом 8500 слов каждый и одного послесессионно-

го документа объемом 16 000 слов на шести официальных языках каждый год в период с 2017 года по 2030 год.

40. В случае организации этапов заседаний высокого уровня в соответствии с пунктом 6(d) резолюции они будут проводиться в рамках ежегодных сессий за счет ресурсов, предназначенных для обслуживания заседаний и подготовки документации для целей этих сессий. В связи с этим дополнительные средства для проведения заседаний или подготовки документации для этапов заседаний высокого уровня не потребуются.

41. В соответствии с пунктами 46, 47 и 50 резолюции рабочая группа проведет только одну сессию продолжительностью пять дней в 2017 году, в ходе которой состоится 10 заседаний (одно утром и одно во второй половине дня) с устным переводом на все шесть официальных языков. В ходе специальной сессии утром первого дня сессии рабочей группы и, в соответствии с пунктом 50, после завершения ее работы в последний день будут проведены короткие заседания (оба в рамках 10 заседаний рабочей группы). Сроки проведения специальной сессии и сессии рабочей группы должны быть определены в консультации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Кроме того, просьба о подготовке документации будет предусматривать публикацию в 2017 году шести предсессионных документов объемом 8500 слов каждый и двух послесессионных документов (одного объемом 10 700, а другого — 16 000 слов) на шести официальных языках.

42. Специальная межправительственная группа экспертов открытого состава, о которой говорится в пункте 48 резолюции, не будет нуждаться в услугах устного перевода. Что касается просьбы о подготовке документации, то она будет предусматривать публикацию в 2016 году четырех предсессионных документов объемом 8500 слов каждый и двух послесессионных документов объемом 10 700 слов каждый на шести официальных языках.

43. Общий объем потребностей в средствах для обслуживания заседаний и подготовки документов, подробная информация о которых приводится в пунктах 39–42 настоящего доклада, не выходят за пределы суммы ассигнований, предусмотренных для Форума Организации Объединенных Наций по лесам, и не предусматривает какой-либо дополнительной работы для Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в плане обслуживания заседаний и подготовки документации.

## **Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»**

44. Департамент по экономическим и социальным вопросам должен будет провести серьезную работу для осуществления дополнительных мероприятий. Дополнительные ресурсы, необходимые для выполнения дополнительного мандата, включают ресурсы, связанные и не связанные с должностями, сметным объемом 1 738 300 долл. США, в том числе 1 299 100 долл. США по линии регулярного бюджета и 400 000 долл. США по линии внебюджетных ресурсов.

### *Должности*

45. Предполагается, что для выполнения нового мандата Форума Организации Объединенных Наций по лесам до 2030 года в соответствии со сроком его

действия, указанным в пункте 1(а) резолюции, в секретариате Форума необходимо будет дополнительно создать четыре должности (1 должность класса С-4, 2 должности класса С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)), для финансирования которых потребуется 1 141 900 долл. США и подробная информация о которых приводится ниже:

а) должность сотрудника по вопросам лесопользования (С-4), который будет оказывать основную поддержку в разработке стратегического плана и четырехгодичных программ работы международного механизма по лесам; разрабатывать межрегиональные и/или глобальные проекты по финансированию лесохозяйственной деятельности/укреплению потенциала и руководить работой по их осуществлению; проводить исследования по финансированию лесохозяйственной деятельности на глобальном уровне; принимать участие в подготовке и разработке для утверждения государствами-членами/международным сообществом стратегий, программ и планов действий, связанных с мобилизацией финансовых ресурсов для осуществления предусмотренной стратегическим планом международного механизма по лесам деятельности, и в руководстве их осуществлением; принимать участие в работе, связанной с расширением и облегчением доступа стран к финансовым ресурсам, необходимым для обеспечения неистощительного лесопользования; оказывать межправительственным органам основную поддержку и техническую консультационную помощь в связи с различными средствами осуществления; представлять секретариат Форума Организации Объединенных Наций по лесам на международных, региональных и национальных совещаниях; разрабатывать мероприятия по линии технического сотрудничества и укрепления потенциала, финансируемые за счет средств Глобальной сети содействия финансированию лесохозяйственной деятельности, оказывать помощь в их проведении и следить за их осуществлением;

б) должность сотрудника по вопросам лесопользования (С-3), который будет оказывать межправительственным органам и другим соответствующим заинтересованным сторонам консультационную помощь по вопросам политики, формировать отчетность Форума по связанным с лесной проблематикой целям и задачам в области устойчивого развития и готовить периодические доклады по этим вопросам; анализировать доклады, обобщать представленные в них данные и выносить Форуму рекомендации по осуществлению, последующей деятельности и обзору повестки дня в области развития на период после 2015 года, включая связанные с лесной проблематикой цели и задачи в области устойчивого развития; создавать базы данных, содержащие представляемые Форуму Организации Объединенных Наций по лесам странами и региональными, субрегиональными и международными организациями информацию и доклады об осуществлении, последующей деятельности и обзоре связанных с лесной проблематикой целей и задач в области устойчивого развития; отслеживать и оценивать ход учета работы международного механизма по лесам и его стратегического плана в повестке дня в области развития на период после 2015 года и оказывать поддержку в этой связи; отслеживать ход работы, связанной с определением соответствующих критериев и показателей, оказывать поддержку в этой связи, проводить соответствующие исследования и анализировать тенденции, события и стратегии, влияющие на ход определения и применения критериев и показателей; готовить конкретные материалы для технических документов и аналитических исследований для глобальных, региональ-

ных, национальных или отраслевых совещаний, семинаров, дискуссий и иных мероприятий групп экспертов, посвященных соответствующим вопросам лесной политики; и взаимодействовать с соответствующими международными, региональными и национальными организациями и процессами по вышеупомянутым вопросам;

с) должность сотрудника по вопросам лесной политики (С-3), который будет выполнять функции официального секретаря Совместного партнерства по лесам, оказывать основную поддержку в выполнении увеличившегося объема работы Партнерства и обеспечивать контроль в целях достижения полного осуществления связанных с Партнерством итоговых документов одиннадцатой сессии Форума Организации Объединенных Наций по лесам; содействовать оказанию основной поддержки деятельности Партнерства в интересах осуществления не имеющего обязательной юридической силы документа по всем видам лесов; оказывать основную поддержку и готовить соответствующие документы в целях консультирования по вопросам повышения согласованности действий и расширения сотрудничества с соответствующими организациями и секретариатами конвенций, в частности Рио-де-Жанейрских конвенций, оказывать помощь в содействии межучрежденческому сотрудничеству в рамках всей системы Организации Объединенных Наций по широкому кругу вопросов, связанных с лесами, и координировать представление секретариатом в качестве члена Партнерства основных материалов по вопросам, касающимся Партнерства; координировать представление Партнерством и входящими в его состав организациями материалов или докладов о деятельности, осуществляемой ими в связи с Форумом и другими соответствующими межправительственными процессами, касающимися обеспечения неистощительного лесопользования; и оказывать помощь в организации и обслуживании, среди прочего, заседаний и семинаров групп экспертов Партнерства;

d) должность помощника по программам (категории общего обслуживания (прочие разряды)), который будет оказывать программную поддержку в выполнении увеличившегося объема работы Глобальной сети содействия финансированию лесохозяйственной деятельности, включая планирование, выполнение, мониторинг и оценку работы Сети и осуществление мероприятий и инициатив по укреплению потенциала; оказывать руководителям программ поддержку в исполнении бюджета по программам и представлении соответствующей отчетности и предоставлять помощь в удовлетворении всех соответствующих потребностей секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам, связанных с представлением отчетности; выполнять функции координатора по вопросам обеспечения согласованности, мониторинга и ускорения осуществления программ/проектов, включая поддержание связей с Административной канцелярией и Бюро по вопросам укрепления потенциала Департамента по экономическим и социальным вопросам в целях представления просьб, определения стандартного круга ведения на основе целей программ/проектов, получения необходимых разрешений, оформления административных решений и контроля за их выполнением, а также в целях решения вопросов, касающихся осуществления проектов, включая, среди прочего, набор и назначение сотрудников, организацию поездок, организацию учебных мероприятий и участие в них, контроль за осуществлением платежей, выделение средств и закупку оборудования и услуг.

*Потребности, не связанные с должностями*

46. Кроме того, для оказания содействия выполнению расширенных мандатов секретариата Форума потребуются дополнительные ассигнования на покрытие сметных расходов, не связанных с должностями, в объеме 557 200 долл. США (157 200 долл. США из средств регулярного бюджета и 400 000 долл. США за счет внебюджетных ресурсов), включая следующее:

а) «Консультанты» (регулярный бюджет): ассигнования в объеме 80 000 долл. США из расчета 10 человеко-месяцев для привлечения специалистов, не имеющих в наличии в секретариате, в целях подготовки докладов и проведения исследований по следующим темам: i) разработка предложений в отношении стратегического плана и четырехгодичной программы работы международного механизма по лесам на период 2017–2020 годов; ii) разработка предложений в отношении формата и периодичности проведения оценки национальных докладов и представления отчетности о ходе осуществления Документа Организации Объединенных Наций по лесам и достижении глобальных целей в отношении лесов, включая достижение касающихся лесопользования целей в области устойчивого развития, связанную с ними последующую деятельность и обзор; iii) разработка предложений о порядке работы новой Глобальной сети содействия финансированию лесохозяйственной деятельности; iv) подготовка предложения по учету связанных с лесопользованием целей в области устойчивого развития в стратегическом плане международного механизма по лесам; v) разработка предложения о сотрудничестве по вопросам существа с Глобальным экологическим фондом и секретариатами Рио-де-Жанейрских конвенций с целью оказать содействие странам в получении доступа к финансированию; и vi) подготовка предложения по вопросу о содействии участию основных групп и других заинтересованных сторон в работе Форума;

б) «Межправительственные группы экспертов открытого состава» (внебюджетные ресурсы): ассигнования в объеме 400 000 долл. США из внебюджетных ресурсов в целях проведения в 2016 году, перед сессией Рабочей группы Форума, двух совещаний Специальной межправительственной группы экспертов открытого состава для подготовки предложений в отношении стратегического плана Форума на период 2017–2030 годов. Кроме того, финансовые ресурсы потребуются для обеспечения участия 75 правительственных экспертов из соответствующих стран в каждом совещании указанной группы экспертов;

в) «Поездки персонала» (регулярный бюджет): ассигнования в объеме 60 000 долл. США для финансирования шести поездок в год с целью привлечь организации — члены Совместного партнерства по лесам, а также участников различных региональных и субрегиональных процессов и заинтересованные стороны к работе Форума, связанной с разработкой стратегического плана международного механизма по лесам, четырехгодичной программы работы на период 2017–2020 годов и к практическому применению других соответствующих положений резолюции одиннадцатой сессии Форума, в частности в том, что касается разработки совместных планов осуществления Документа Организации Объединенных Наций по лесам, деятельности Глобальной сети содействия финансированию лесохозяйственной деятельности и реализации связан-



ных с лесопользованием целей в области устойчивого развития и целевых показателей;

d) «Общие оперативные расходы» (регулярный бюджет): ассигнования в объеме 11 000 долл. США для покрытия расходов на связь (2600 долл. США) и расходов по соглашениям об уровне обслуживания (8400 долл. США);

e) «Принадлежности и материалы» (регулярный бюджет): ассигнования в объеме 2000 долл. США для покрытия расходов на канторские принадлежности и материалы, включая бумагу и канцелярские принадлежности;

f) «Мебель и оборудование» (регулярный бюджет): ассигнования на сумму 4200 долл. США для покрытия расходов на приобретение оргтехники, в том числе персональных компьютеров и принтеров в связи с предлагаемым созданием четырех новых должностей.

## Раздел 29D

### «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»

47. Потребуется дополнительные ассигнования в объеме 281 600 долл. США для покрытия общих нормативных расходов на обслуживание по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», в том числе на аренду помещений (127 200 долл. США), ремонт служебных помещений (115 200 долл. США) и приобретение канторской мебели (39 200 долл. США).

### Сводная информация о потребностях в ресурсах

48. Соответствующие ассигнования на осуществление резолюции 2015/33 в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов не предусмотрены, поэтому потребуются дополнительные ассигнования в объеме 1 580 700 долл. США, включая сумму в размере 1 299 100 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы» и сумму в размере 281 600 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания», которые будут покрываться из средств резервного фонда (см. таблицу 6). По разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов необходимо будет также предусмотреть сумму в размере 140 200 долл. США, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

Таблица 6  
(В долл. США)

Общий объем потребностей на 2016–2017 годы	
<b>Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»</b>	
Временные должности (1 С-4, 2 С-3, 1 ОО (ПР))	1 141 900
Консультанты	80 000
Поездки персонала	60 000
Общие оперативные расходы	11 000
Принадлежности и материалы	2 000

<i>Общий объем потребностей на 2016–2017 годы</i>	
Мебель и оборудование	4 200
<b>Итого</b>	<b>1 299 100</b>
<b>Раздел 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»</b>	
Общие оперативные расходы	242 400
Мебель и оборудование	39 200
<b>Итого</b>	<b>281 600</b>
<b>Всего</b>	<b>1 580 700</b>

### III. Общий объем потребностей

49. Как это показано в таблице 7 и в приложении к настоящему докладу, осуществление резолюций, принятых Советом на его сессии 2015 года, приведет к финансовым последствиям, в связи с которыми возникнут дополнительные потребности в ресурсах в объеме 3 347 000 долл. США, из которых сумма в размере 89 500 долл. США относится к бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, а сумма в размере 3 257 500 долл. США — к предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

50. Потребности в ресурсах на двухгодичный период 2014–2015 годов в объеме 89 500 долл. США будут покрываться за счет утвержденных ассигнований. Из указанной суммы требуемых на двухгодичный период 2016–2017 годов ресурсов в размере 3 257 500 долл. США сумма в размере 55 100 долл. США подлежит покрытию за счет средств предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, а сумма в размере 118 300 долл. США уже включена в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Для обеспечения наличия остальной суммы средств в размере 3 084 100 долл. США потребуются выделение дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов, поэтому она подлежит покрытию за счет средств резервного фонда в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211.

Таблица 7  
**Потребности в ресурсах по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов и предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов**  
*(В долл. США)*

Раздел бюджета	Общий объем потребностей	Потребности, подлежащие покрытию за счет ассигнований на 2014–2015 годы	2016–2017 годы		
			Потребности, подлежащие покрытию за счет средств предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы	Дополнительные потребности, включенные в предлагаемый бюджет по программам на 2016–2017 годы	Чистый объем дополнительных потребностей на 2016–2017 годы
Раздел 9 «Экономические и социальные вопросы»	1 359 000	28 800	31 100	–	1 299 100
Раздел 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»	1 503 400	–	–	–	1 503 400
Раздел 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»	157 800	60 700	–	97 100	–
Раздел 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»	45 200	–	24 000	21 200	–
Раздел 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»	281 600	–	–	–	281 600
<b>Всего</b>	<b>3 347 000</b>	<b>89 500</b>	<b>55 100</b>	<b>118 300</b>	<b>3 084 100</b>

#### IV. Резервный фонд

51. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в бюджете по программам. В соответствии с пунктом 9 приложения I к резолюции 41/213, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то такие дополнительные расходы могут покрываться только за счет ресурсов бюджета, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо переносить на более поздний двухгодичный период.

## **V. Выводы и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее**

52. Что касается общего объема потребностей, вытекающих из резолюций, принятых Советом в ходе его сессии 2015 года, то только в связи с принятием резолюций 2015/30 и 2015/33 возникнут дополнительные потребности в средствах в сумме 3 084 100 долл. США сверх объема ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, состоящей из суммы в размере 1 299 100 долл. США по разделу 9 «Экономические и социальные вопросы», суммы в размере 1 503 400 долл. США по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и суммы в размере 281 600 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». Ассигнования на покрытие этих потребностей в ресурсах в соответствующих разделах бюджета не предусмотрены. Для обеспечения наличия суммы в размере 3 084 100 долл. США потребуются дополнительные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей, поэтому эта сумма подлежит покрытию за счет средств резервного фонда. Потребуется также сумма в размере 303 600 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».

53. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять к сведению дополнительные потребности в ресурсах в сумме 118 300 долл. США на двухгодичный период 2016–2017 годов, состоящей из суммы в размере 97 100 долл. США по разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» и суммы в размере 21 200 долл. США по разделу 22 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии», которые предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

54. Кроме того, в связи с принятием резолюции 2015/30 Генеральную Ассамблею просят одобрить предлагаемые изменения к программе 16 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» утвержденного двухгодичного плана по программам на период 2016–2017 годов (A/69/6/Rev.1) и к разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/70/6 (Sect. 19)).

## Приложение

### Сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах в связи с резолюциями Экономического и Социального Совета, принятыми на его сессии 2015 года

(В долл. США)

Резолюция		2016–2017 годы					
		Раздел бюджета	Общий объем потребности	Потребности, подлежащие покрытию за счет ассигнований на 2014–2015 годы	Потребности, подлежащие покрытию за счет средств предлагаемого бюджета по программам на 2016–2017 годы	Дополнительные потребности, включенные в предлагаемый бюджет по программам на 2016–2017 годы	Чистый объем дополнительных потребностей на 2016–2017 годы
2014/32	Учреждение Региональной конференции по социальному развитию в Латинской Америке и Карибском бассейне	21	157 800	60 700	–	97 100	–
2014/35	Создание межправительственного комитета по технологиям в целях развития в рамках Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	22	45 200	–	24 000	21 200	–
2014/37	Специальная консультативная группа по Гаити	9	28 800	28 800	–	–	–
2015/18	Специальная консультативная группа по Гаити	9	31 100	–	31 100	–	–
2015/30	Перестройка конференционной структуры Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в соответствии с формирующейся повесткой дня в области развития на период после 2015 года	19	1 503 400	–	–	–	1 503 400
2015/33	Международный механизм по лесам в период после 2015 года	9	1 299 100	–	–	–	1 299 100
		29D	281 600	–	–	–	281 600
Всего			3 347 000	89 500	55 100	118 300	3 084 100